



Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1160 Téléc. : 819 827-2672

www.chelsea.ca

COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Procès-verbal de la réunion du 22 janvier 2021

PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the January 22, 2021 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h35.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:35 a.m.

PRÉSENTS

PRESENT

Greg McGuire (Conseiller / Councillor)

Frédéric Rioux, Danik Chamberland, Marc-Antoine Biron & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers)

Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

ABSENTS

REGRETS

Kay Kerman (Conseillère / Councillor)

AUTRES

OTHERS

Tara Roulston, Jim Washbrook, Laura McNaim & Penny Allan (Résidents / Residents)

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Dent Harrison, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Dent Harrison, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 18 décembre 2020

- Ordinary meeting of December 18, 2020

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par le présent adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS	3.0 QUESTION PERIOD
<p>3.1 Problématique de stationnement sur le chemin Scott à la hauteur de l'École du Grand Boisé</p>	<p>3.1 Parking issue on chemin Scott near the Grand Boisé School</p>
<p>Une résidente exprime son inquiétude concernant le stationnement devant l'école qui obstrue l'espace des piétons et demande qu'une solution soit apportée.</p>	<p>A resident expresses her concern regarding the parking in front of the school which obstructs the pedestrian space and asks for a solution.</p>
<p>Le Service des travaux publics et des infrastructures informe le comité que la neige a été poussée jeudi le 21 janvier 2021. Une conversation aura lieu avec la direction de l'école afin de tenter de trouver une solution à la problématique (interdire le stationnement près de l'entrée de l'école).</p>	<p>The Public Works and Infrastructures Department informs the committee that the snow has been pushed on Thursday January 21, 2021. A conversation will take place with the school administration to try to find a solution to the problem (prohibit parking near the entrance of the school).</p>
<p>3.2 Réfection du chemin de la Rivière</p>	<p>3.2 Rehabilitation of chemin de la Rivière</p>
<p>Une résidente demande quels sont les travaux qui seront effectués sur le chemin de la Rivière et celle-ci est informée du projet ainsi que de l'avancement du projet et du gabarit / type de rue prévue.</p>	<p>A resident asks what work will be done on chemin de la Rivière and she is informed of the project as well as the progress of the project and the size / type of street planned.</p>
<p>3.3 Réfection du chemin Kirk's Ferry</p>	<p>3.3 Rehabilitation of chemin Kirk's Ferry</p>
<p>Un résident demande quels sont les étapes à venir pour la complétion des travaux et du stationnement à l'intersection du sentier.</p>	<p>A resident asks what are the next steps for the completion of the work and parking at the intersection of the trail.</p>
<p>Un membre du comité et employé du Service des travaux publics et des infrastructures a expliqué les étapes à venir pour le stationnement. Le résident est aussi informé que des relevés et travaux auront lieu au printemps/été 2021.</p>	<p>A member of the committee and employee of the Public Works and Infrastructures Department explained the next steps for the parking. The resident is also informed that surveys and work will take place at spring/summer 2021.</p>
<p>Un résident se questionne sur la problématique de stationnement sur le chemin. Un membre du comité l'informe qu'une discussion avec le Service de police sera entamée.</p>	<p>A resident wonder about the problem of parking on the road. A member of the committee informed him that a discussion with the Police Department would be initiated.</p>
<p>3.4 Réfection chemin Kirk's Ferry – courbe surélevée</p>	<p>3.4 Rehabilitation of chemin Kirk's Ferry – raised curve</p>
<p>Une résidente demande si la courbe surélevée est permanente. Un membre du comité l'informe qu'effectivement un devers a été aménagé lors des travaux afin d'accroître la sécurité des usagers et d'améliorer le drainage. De plus, une glissière sécurité sera ajoutée à l'été 2021 afin d'assurer la sécurité des usagers.</p>	<p>A resident asks if the raised curve is permanent. A member of the committee informed her that indeed a slope was built during the work to increase user safety and improve drainage. In addition, a guardrail will be added in summer 2021 to ensure the safety of users.</p>

4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS

Réunion ordinaire du 18 décembre 2020 :

3.2 Intersection des chemins Musie et Ashley

Une demande de mettre des panneaux de stationnements soit autorisée.

Le comité est informé que l'analyse aura lieu au début de l'année 2021.

3.3 Enseigne d'arrêt à l'intersection du chemin Service et Musie

Le comité est informé qu'une vérification a été faite suite à une requête et que le Service des travaux publics et des infrastructures recommande que des arrêts soient rajoutées. Le comité est en faveur et recommande l'installation.

Le comité est aussi informé qu'une résolution sera présentée au conseil de mars pour l'autorisation de l'installation des enseignes.

13.1 Réfection du chemin Arthur

Le comité est informé que :

- La coupe d'arbres a été effectuée
- Les plans ont été soumis
- Les travaux sont planifiés au printemps

15.0 Lumière de circulation à l'intersection de la Route 105 et de la sortie 21 de l'Autoroute 5 - Programmation

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures est en communication avec le ministère des Transports du Québec et que le dossier est en traitement.

Le comité est aussi informé que le tableau des dossiers en cour sera envoyé au ministère pour avoir le statut de nos requêtes.

Le comité est aussi informé que le croquis de l'intersection de la Route 105 et du chemin Old Chelsea sera envoyé aux membres du comité aujourd'hui soit le 22 janvier 2021.

4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES

Ordinary meeting of December 18, 2020:

3.2 Intersection of chemin Musie and Ashley

A request to put parking signs be authorized.

The committee is informed that the analysis will take place in early 2021.

3.3 Stop sign at the intersection of chemin Service and Musie

The committee is informed that a verification was carried out following a request and the Publics Works and Infrastructures Department recommends that stops be added. The committee is in favor and recommends the installation.

The committee is also informed that a resolution will be presented to the March council for the authorization of the installation of the signs.

13.1 Rehabilitation of chemin Arthur

The committee is informed that:

- The tree cutting has been carried out
- The plans have been submitted
- The works are planned in the spring

15.0 Traffic light at the intersection of Route 105 and exit of Highway 5 – programming

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department is in communication with the Ministry of Transport of Québec and that the file is being processed.

The committee is also informed that the table of current files will be sent to the ministry to have the status of our requests.

The committee is also informed that the sketch of the intersection of Route 105 and chemin Old Chelsea will be sent to the committee members today on January 22, 2021.

16.0 Demande de réaménagement du viaduc du chemin Old Chelsea - réponse du MTQ

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures est en communication avec le ministère des Transports du Québec et que le dossier est en traitement.

Le comité est aussi informé que le tableau des dossiers en cour sera envoyé au ministère pour avoir le statut de nos requêtes.

5.0 PRÉSENTATION DES PROJETS 2021 ET L'ÉCHÉANCIER DE TRAVAUX EN RÉGIE - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES

La présentation des projets 2021 ainsi que l'échéancier des travaux en régie du Service des travaux publics et des infrastructures a été faite au comité.

6.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE

Le comité est informé que des suivis ont été faits par courriels auprès des services techniques (Bell Canada et Hydro-Québec) concernant l'enlèvement des poteaux.

Le comité est aussi informé que :

- Les fils de Bell Canada ont été déplacés
- Hydro-Québec procèdera au déplacement du poteau à la fin janvier ou début février
- L'inspection finale sera effectuée au printemps ou au début de l'été

7.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH

Le comité est informé que les travaux reprendront après la période du dégel.

8.0 SUIVI - CHEMIN DE LA RIVIÈRE

Le comité est informé que la conception progresse et que les professionnels devront soumettre les plans et devis préliminaires en date du 29 janvier 2021.

9.0 SUIVI - ÉTUDE DE CIRCULATION - CENTRE VILLAGE

Le comité est informé que nous sommes en attente de la réception des croquis de CIMA + et qu'une consultation publique sera tenue par la suite.

16.0 Redevelopment request for the overpass on chemin Old Chelsea - Ministry of Transport of Québec response

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department is in communication with the Ministry of Transport of Québec and that the file is being processed.

The committee is also informed that the table of current files will be sent to the ministry to have the status of our requests.

5.0 PRESENTATION OF THE 2021 PROJECTS AND THE CONTRACT WORK SCHEDULE - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES

The presentation of the 2021 projects as well as the schedule of work under the supervision of the Publics Works and Infrastructures Department was made to the committee.

6.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA MINE

The committee is informed that follow-up was made by email with technical services (Bell Canada and Hydro-Québec) concerning the removal of the poles.

The committee is also informed that:

- Bell Canada wires have been moved
- Hydro-Québec will move the pole at the end of January or early February
- The final inspection will be carried out in the spring or early summer

7.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH

The committee is informed that the work will resume after the thaw period.

8.0 MONITORING - CHEMIN DE LA RIVIÈRE

The committee is informed that the design is progressing and that the professionals will have to submit the preliminary plans and specifications by January 29, 2021.

9.0 MONITORING - TRAFFIC STUDY - CENTRE VILLAGE

The committee is informed that we are awaiting receipt of sketches from CIMA + and that a public consultation will be held thereafter.

10.0 DEMANDES DE CHANGEMENT DE LA LIMITE DE VITESSE	10.0 REQUEST FOR SPEED LIMIT CHANGE
<p>Le comité est informé que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le conseil est en accord avec la recommandation du CCTPI en lien avec la vision équilibrée du guide - Le guide sera modifié et sera soumis au CCTPI - Une demande d'analyse des demandes d'abaissement de vitesse à 30 km/h sera présentée au prochain comité - Une campagne de communication devra être faite afin d'informer les résidents de la vision de la Municipalité - Route 105 : Un sondage aura lieu en février pour le changement de vitesse de 70 à 50 km/h 	<p>The committee is informed that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The council agrees with the recommendation of the PWIAC in connection with the balances vision of the guide - The guide will be modified and will be submitted to the PWIAC - A request for analysis of requests to lower speed to 30 km/h will be presented to the next committee - A communication campaign should be carried out to inform residents of the Municipality's vision - Route 105: A survey will take place in February for the change of speed from 70 to 50 km/h
11.0 PROBLÉMATIQUE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE - INTERSECTION DES CHEMINS DE LA MONTAGNE ET KELLY	11.0 ROAD SAFETY ISSUE - INTERSECTION OF CHEMIN DE LA MONTAGNE AND CHEMIN KELLY
<p>Le comité est informé qu'une évaluation sera effectuée et qu'une demande sera faite auprès du Service de police de la MRC afin que des vérifications soient effectuées.</p> <p>Le comité est aussi informé qu'une analyse sera effectuée et le résultat leur sera transmis.</p>	<p>The committee is informed that an evaluation will be carried out and that a request will be made to the MRC Police Department for verification to be carried out.</p> <p>The committee is also informed that an analysis will be carried out and the result will be sent to them.</p>
12.0 DEMANDE POUR L'INSTALLATION D'ENSEIGNES DE NON-STATIONNEMENT SUR LE CHEMIN DUNN	12.0 REQUEST FOR THE INSTALLATION OF NO-PARKING SIGNS ON CHEMIN DUNN
<p>Le comité est informé qu'une évaluation sera effectuée et qu'une demande sera faite auprès du Service de police de la MRC afin que des vérifications soient effectuées.</p>	<p>The committee is informed that an evaluation will be carried and that a request will be made do the MRC Police Department for verification to be carried out.</p>
13.0 DEMANDE POUR L'INSTALLATION D'ENSEIGNES DE NON-STATIONNEMENT POUR L'ÉTANG DE PATINAGE ET PATINOIRES DE HOCKEY COMMUNAUTAIRE – SECTEUR MUSIE	13.0 REQUEST FOR THE INSTALLATION OF NO-PARKING SIGNS FOR SKATING PONDS AND COMMUNITY HOCKEY RINKS – MUSIE SECTOR
<p>Le comité demande d'analyser la situation afin de diminuer le nombre d'enseignes et de privilégier le non-stationnement devant l'accès à l'étang.</p>	<p>The committee asks that the situation be analysed to reduce the number of signs and to privilege no-parking in front of the access to the pond.</p>
14,0 MODIFICATION DU RÈGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION ET L'ENTRETIEN DES PONCEAUX SUR LES CHEMIN MUNICIPAUX	14.0 MODIFICATION OF THE BY-LAW CONCERNING THE CONSTRUCITON AND MAINTENANCE OF CULVERTS ON MUNICIPAL ROADS
<p>Le comité est informé que le règlement actuel date de 1955 et qu'il serait important d'en faire un nouveau. Une copie dudit règlement a été transmise aux membres du comité.</p> <p>Le comité demande que le Service des travaux publics et infrastructures procède à la rédaction d'un nouveau règlement.</p>	<p>The committee is informed that the current bylaw date from 1955 and that it would be important to make a new one. A copy of the said by-law was sent to the committee members.</p> <p>The committee asks the Public Works and Infrastructures Department to draft a new by-law.</p>

15.0 AUTRE**15.0 OTHER****15.1 Panneaux d'arrêt sur les voies cyclables****15.1 Stop signs on bicycle path**

Un membre du comité mentionne la confusion apportée par les panneaux d'arrêt sur les pistes cyclables particulièrement sur le chemin Old Chelsea et le chemin Scott pour les usagers de la Route.

A member of the committee mentioned the confusion brought by the stop signs on the bicycle paths, particularly on chemin Old Chelsea and chemin Scott for users.

Un membre du comité explique la norme concernant les panneaux d'arrêt qui doit être mis en place à une intersection de chaussée seulement et non sur la route qui croise un sentier.

A committee member explains the standard for stop signs that must be put up at a roadway intersection only and not on the road that crosses a trail.

Des discussions auront lieu concernant les différentes options d'affichage pour le contrôle des intersections chaussée-voie cyclables.

Discussions will take place regarding the various display options for controlling road-cycle lane intersections.

16.0 LEVÉE DE LA RÉUNION**16.0 ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Dent Harrison, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que cette rencontre soit levée à 11h28.

IT IS PROPOSED by Mr. Dent Harrison, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that this meeting be adjourned at 11:28 a.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR**MINUTES SUBMITTED BY**

.....
Manon Marenger

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**MINUTES APPROVED BY**

.....
Greg McGuire, Président / Chair